

金光集团APP
云南圈地毁林事件
调查报告



GREENPEACE

2004.11

前言

APP 是世界上最大的纸浆和纸张公司之一，但它同时也是亚洲最大的金融梦魇，但凡对 APP 背景有所了解的公司，都绝不敢染指 APP，唯恐被吸入 APP 的财务黑洞，不得脱身。从大面积非法采伐到财务管理黑洞，种种丑闻总与这一公司紧密相联。在世界上，APP 是最臭名昭著的森林破坏者之一。长期以来，印度尼西亚大片的原始雨林几乎被其毁坏殆尽。直到 2004 年 10 月 28 日，在当地环保组织坚持不懈的努力下，APP 才作出暂停砍伐印尼苏门答腊岛的高保护价值森林（HCVF）的决定。

但是 90 年代以来，他们已经把砍伐的目标转向中国南部的天然林。从 2002 年 8 月开始短短一年时间，金光集团 APP 在云南南部圈定了 2750 万亩庞大的林浆纸基地，开始了所谓的“荒山造林”。但是根据统计分析，在其圈定的 2750 万亩的基地中仅有 518.3 万亩的宜林荒山，仅占其规划面积的 20%。2004 年 7 月和 9 月，在绿色和平的两次现场调查中，发现其砍伐天然林的事实确实存在。

在这份报告之中，我们对金光集团 APP 云南桉树林浆纸一体化基地项目中存在的问题进行了客观而谨慎的分析，这些问题主要包括：

- 大面积的采伐天然林，违反《森林法》和“国家天然林保护工程”；
- 大规模的桉树种植会对云南生物多样性带来严重的影响；
- 林地、林木流转行为不规范，造成了国有资产流失和林农合法利益受侵害；

从 2002 年开始，由于金光集团 APP 的声誉每况愈下，国际社会已经开始旗帜鲜明地拒绝 APP 的商业入侵。鉴于其以往恶劣的财务记录和如今的境况，APP 在中国的扩张计划似乎有些不可思议，那么这一扩张究竟对中国意味着什么？

这份报告揭露了金光集团 APP 的国际违法操作惯例及其不惜以生态灾难为代价牟取巨额暴利的真相，绿色和平希望以此警示相关部门金光集团 APP 在云南可能引发的危机。

请拯救云南森林，阻止金光集团 APP 在中国进一步圈地毁林！

绿色和平中国项目总监

卢思骋

2004 年 11 月

目录

前言	
1 APP 是谁?	3
历史	3
负债大户	3
APP 与非法采伐	5
世界开始拒绝 APP 产品	5
APP 的未来	6
2 在中国的扩张	7
背景	7
海南	7
3 云南森林告危	10
云南的生物多样性	10
金光集团 APP 云南桉树林浆纸一体化项目	11
2750 万亩桉树速生丰产林基地给云南带来了什么?	12
4 结论和要求	17
结论	17
绿色和平呼吁采取行动	17
附录 1： 金光集团在亚洲破坏森林的案例	19
案例 1 印度尼西亚热带雨林的破坏机构	20
案例 2 柬埔寨的非法人工林	24
其他案例 关注亚洲其他地区	25
附录 2： 关于桉树其他人工林的案例	27
附录 3： 关于金光集团 APP 的其他资料	31

感谢：

特别感谢Greg Higgs, Bing Liu, Sohan Ko, Patrick Anderson, Alex Ryan, Ginting Longgena, Jens Wieting, Takahiro Kohama, Liu Haiying, Yue Yihua, Li Moxuan 和 Bai Yunwen 等个人以及 Global Witness, Robin Hood 和 WWF 等国际环保机构对本报告的贡献。

1

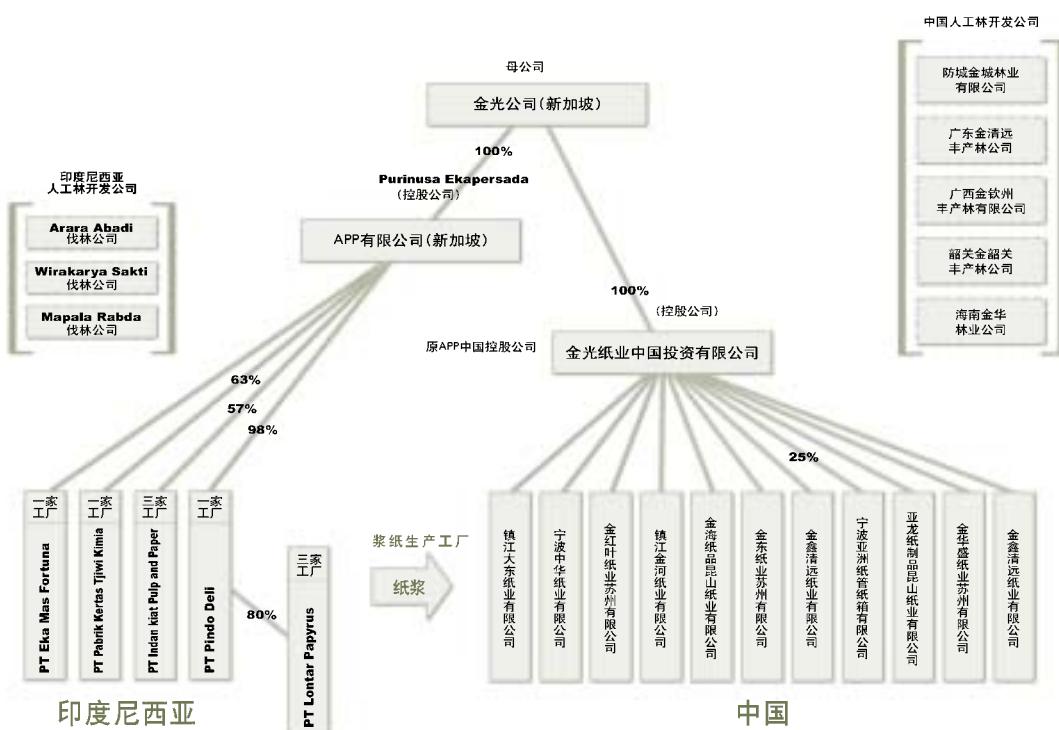
APP 是谁?

历史

APP 的起家可以追溯到 1984 年，当时由 Wijaya (维佳佳) 家族控制的印度尼西亚金光集团在苏门答腊岛廖内省开创了 Indah Kia 纸业公司。

10 年后，也就是 1994 年，金光集团建立了 APP 以巩固其在浆纸业的资产，这其中就包括 Indah Kia 纸业公司。1995 年 APP 在新加坡组建公司，并在纽约证券交易所上市。2000 年，它已经成为亚洲除日本以外最大的纸类产品生产者。¹

金光集团(APP)组成架构图 2004.9



虽然金光集团在亚洲金融危机中损失掉了自己的家族银行，但 APP 仍然保留了强劲实力。事实上，由于印度尼西亚能够保障持续的廉价热带木材供给和公司有足够的延期交税特权（其附属公司 Indah Kiat 在上世纪 90 年代没有缴纳任何税款，到 2001 年欠税累计达 3.58 亿美元）³，使得 APP 很快成为世界上纸浆和纸张成本最低的生产者。⁴ 它在印度尼西亚大肆扩张，并于 1996 年打入中国。到 1999 年年末，APP 在中国和印度尼西亚已经建立了数十个工厂，其产品也已经销往 60 多个国家。⁵

负债大户

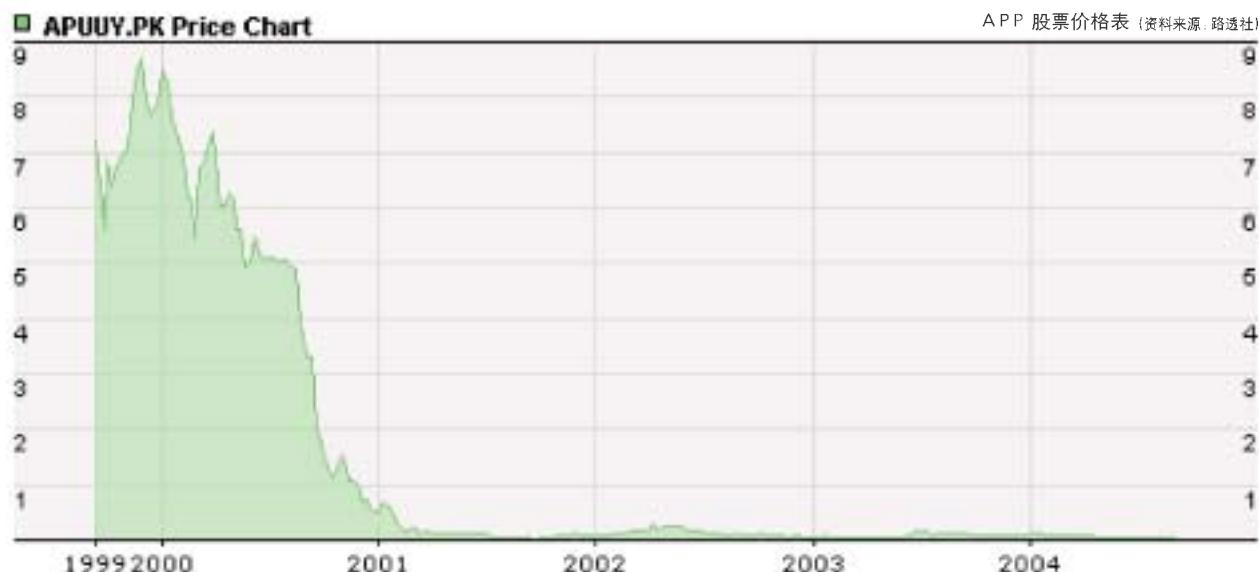
90 年代，APP 似乎是亚洲最成功的纸浆和纸张公司。但是好景不长，公司逐渐出现亏损，高额的经营成本，重大的账目错误以及无法偿还的巨额债务使得公司的股票价格持续下降。从 2000 年 8 月到 2001

年2月它在纽约证券交易所的存托凭证已经从每股5.02美元降到0.17美元。⁶ APP已经走向破产的边缘。

2001年3月，面临在纽约证券交易所摘牌仅两个月后，APP就开始停止偿还其债务（全球达139亿美元），成为世界新兴市场上最大的债务人。⁷其中包括印度尼西亚的67亿美元债务和中国的72亿美元债务。除此以外，APP在全世界还有着包括银行、出口贷款机构、养老基金以及个人债券等成百上千的债权人。半年后，2001年10月25日，APP在纽约证券交易所被摘牌。目前正在店头市场⁸以“APUUY”这一商标进行交易，在本报告撰写时，其每股股票的价格徘徊在0.04美元。APP的股票目前很不值钱，甚至最大的公众股东所掌握的股票也不过1000美元左右。⁹

如此一来，许多债权人自然很不愿意看到自己的巨额资金在APP不断亏损中蚀亏殆尽。如日本Kanematsu公司，已经将其债务一笔勾销¹⁰，而更多的公司还是在据理力争，以讨回自己的利益。美国的两个保值基金，Gramercy Advisors和Oaktree资本管理公司已经采取了法律手段，试图查封APP在印度尼西亚的资产。¹¹近来，美国进出口银行也和其他一些基金管理者一起对APP¹²采取了法律行动，对其在未偿付债务之前就计划在中国扩张业务的行为提起控诉。¹³在美国的诸多诉讼中，APP被起诉的理由还包括：错误或虚假的财务报告，以及集团不能公开互惠外汇信贷合同等。与此同时，新加坡警方还对APP开展了一项细致彻底的犯罪调查，结果却至今未能公开。¹⁴

在国际社会一片讨伐声中，APP印度尼西亚的附属PT Lontar纸业公司居然对APP的债权人提起诉讼，最终，纽约最高法庭向PT Lontar纸业公司发放了限制令。Oaktree Capital的副总律师Melissa Obegi说：“我们必须阻止APP试图通过印度尼西亚法庭逃避共同责任的意图和行为，APP伪善外表下的种种不良行为绝不会对印尼吸引其他必要的投资起到任何帮助。”¹⁵2004年9月，两个印度尼西亚地方法院分别裁定APP的附属公司Indah Kia和Lontar Papirus1994年和1995年发行的总共10亿多美元的债券无效，这一行动可能在短期内保护了APP，但是从长期来看，这大大阻碍了未来印度尼西亚全面的外资投入。



然而争论再次爆发。2004年9月20号Gramercy Advisors 和Oaktree 资本管理公司在佛罗里达奥兰多举办的学校、家庭和办公用品协会的贸易展会上撤销了APP 的展台。因为法律技术性问题，APP 很难再重新恢复其展示，Gramercy Advisors 和Oaktree 资本管理公司的这一行动从某种程度上代表了债权人对APP 的怨恨态度。

APP 与非法砍伐

印度尼西亚是世界上非法采伐率最高的国家，APP 则是其最大的纸浆生产者。一直以来，APP 都坚决否认针对它的种种森林犯罪指控，强调“APP 使用的所有木材来源都有合法证明。”¹⁷

事实恰恰与此相反。我们有确凿的证据表明 APP 与非法采伐确实有着直接的牵连。世界自然基金会印度尼西亚森林调查小组已经揭发了下列一些证据充分的非法活动：

- 世界自然基金会经过慎密的卫星图片分析，证明APP 的木材供给商 Mapala Rabda 在Bukit Batu 自然保护区内进行非法采伐；
- APP 在采伐许可证过期3个月后，仍旧在Mapala Rabda 进行非法采伐；
- APP 购买从Tesso Nilo 国家公园非法采伐来的木材。¹⁸

总之，APP 正以每公顷20 立方米的速度吞噬着具有极高商业价值的森林，这在印度尼西亚的法律下是不合法的，APP 使用的木材原料，其30% 的来源都值得怀疑。¹⁹ 世界自然基金会还收集了大量证据²⁰ 表明APP 试图为自己在非法采伐中的牵涉进行洗脱和争辩。

世界开始拒绝APP 的产品

APP 在全球的声誉并不佳。首先，他们的投资者不满意。近来，全世界许多国家——英国、德国、日本和美国的许多公司都因为不想因与APP 的破坏活动有相牵连而拒绝购买其产品。

在英国，继非政府组织“地球之友”2002 年发表了名为“卧虎藏龙”(“Paper Tiger, Hidden Dragons”)的报告后，英国已经呈现进口商拒绝购买APP 产品的趋势。2003 年，最大的意大利绘图纸生产商也接受了绿色和平意大利办公室的请求，停止从印度尼西亚进口纸浆和纸张。

美国办公家具连锁公司(Office Depot) 是世界最大的纸类中转商，同时也是第一个公开声明不再接受APP 产品的大型公司。这家公司在反复考虑了APP 在印度尼西亚苏门答腊岛非可持续性的采伐后做出如下承诺：“2004 年1 月19 日起，Office Depot 不再接受任何来自APP 的产品”。²¹

2004 年8 月，由于受非政府组织——Robin Hood 宣传活动的影响，最大的德国纸类产品批发商麦德

拒绝APP 产品或计划抵制APP 的公司

- | | |
|--------------|---------------|
| Ricoh | (日本理光公司) |
| Office Depot | (美国办公家具连锁店) |
| Metro | (德国麦德龙连锁超市集团) |

龙 (Metro) 同意停止购买 APP 的复印纸。同月，在印度尼西亚召开的亚洲森林合作伙伴会议上，世界自然基金和其他日本非政府组织几经游说，理光公司 (Ricoh) 和其他一些日本公司也表示他们联合抵制 APP 产品。理光公司 (Ricoh) 公司占据了 APP 向日本出口的 5 亿美元中的 20%。²³

由此看来，阻止 APP 无止境地毁林造纸还是很有希望的。

APP 的未来

自从 2001 年停止履行债务开始，APP 就安排 PT Lontar 纸业公司作为其部分债务的承担人，然而 APP 却一再推迟公司的全面重组计划，因为这一计划可能会将其印度尼西亚的资产分摊到各个分公司中去。在此报告撰写期间，重组计划仍未实施。²⁴

中国的情势则完全不同。2003 年，APP 通过债务等量交换成功的运作了 APP 中国公司，将 APP 中国公司 99.9% 的股份作为债款还给了以前的债务人，留给自己的股份只有 0.1%。但是 APP 在某种程度上还是有着一定的控制权，而且有一些传闻称，印度尼西亚的 Widjaja 家族 (APP 母公司金光集团的控制者) 正在以低价回收 APP 中国公司的债务。²⁵ 更糟糕的是，纽约债权人信息公司起诉 APP 非法操纵投票过程实现债务等量交换。²⁶

APP 的前景有着很大的不确定性。公司目前有着空前的、数千亿的、几乎永远无法偿还的债务；尚未解决的法律纠纷；还有它在亚洲各国非法采伐造成的环境后遗症（请参照附录）。APP 是亚洲最大的金融梦魔，但凡对 APP 背景有所了解的公司，都绝不敢染指 APP，唯恐被吸入 APP 的财务黑洞，不得脱身。

尽管通过种种操作，APP 在国际上仅在一家银行有着不良的财务记录，中国交通银行还是拒绝向其提供贷款。²⁷ 其他所有中国机构也似乎不敢冒险支持 APP，为其在中国扩张的道路上开绿灯。然而 APP 中国集团仍然计划两年内在上海证券交易所上市。²⁸ 鉴于其以往恶劣的财务和环境记录，APP 的这一扩张计划似乎有些不可思议，那么这一扩张究竟对中国的天然林意味着什么？

2 在中国的扩张

背景

除印度尼西亚，APP 的最大投资地区就在中国。APP 刚刚成立不久，就在中国建立了自己的控股公司，即 APP 中国控股有限公司。90 年代，APP 倚借在中国国内银行 17 亿美元贷款迅速扩张发展。

1999 年 2 月，APP 中国控股有限公司以其母公司“金光”来冠名金光纸业投资公司（中国），并在上海重组。金光纸业投资公司的法人代表为黄志源，他也是 APP 中国的执行总裁。虽然不再叫“APP”，但是从各个方面来看还是同一家公司。1999 年金光纸业投资公司的成立，标志着 APP 在中国大肆扩张进程的开始。

到 1999 年年底，APP 已经成为中国最大的绵纸生产者，同时也是中国最大的高质量纸产品和包装纸产品的制造者之一。截至 2001 年，APP 在中国已经建立了 5 个制造厂，每年复印纸和书写纸的生产量达 120 万吨；包装纸的生产量达 50 万吨；绵纸的生产量达 10 万吨。APP 的金东纸业今天已经成为中国第二大纸业制造厂。

尽管 APP 在全球范围内负债累累，而且勉力维持在破产边缘，可是 2004 年，APP 在中国仍然继续保持扩张政策：它在江苏（金东纸业）配置了新的设备，在浙江建立了硬纸板制造厂（宁波 APP 纸业，APP 控股 25%²⁹），在海南建立了年产百万吨的大型纸浆厂（下面将详细介绍），租借并计划购买上海新伦纸张厂。³⁰ 这些投资总计 31 亿美元，其中 70% 是来自中国银行的贷款。³¹ 值得我们思考的是：为什么世界上没有任何一个国家愿意为 APP 提供贷款支持时，中国银行却每次都乐此不疲。

APP 债务危机以前，公司在海南、广西和广东经营了 5 个大型林场，合同面积为 1800 万亩（100 万多公顷），但是实际的造林面积还不足 10%。³² 在 2001 年债务危机最严重的时候，APP 在海南的人工林项目被迫暂停，APP 在中国的业务面临重组甚至是脱离 APP 的危机。同年，APP 在中国又掀起了一轮扩张行动，在海南、江西、河南、湖南和云南等中国重要的林业大省建立了许多人工林投资项目。APP 的策略在中国可以称为“圈地运动”，这表明 APP 大肆抢夺森林和土地以期在重组后占有尽可能多的资源。

金光集团 APP 在中国的人工林项目

海南：投资 13 亿美元，工厂生产量达 60 万吨，人工林面积 20 万公顷。

云南：人工林面积约 200 万公顷（约合 3000 万亩）。

广西：两个项目的总投资达 500 亿人民币（约合美元 60.2 亿），两个纸浆厂的生产量分别为 180 万吨和 310 万吨，人工林面积达 60 万公顷。

海南

APP 刚刚在海南建成一个新的大型纸浆厂，名为海南金海纸浆有限公司，将于 2004 年 11 月正式启动，年产量达 100 万吨，相关投资达 13 亿美元，将成为中国最大的纸浆厂。

1995 年，APP 就对海南产生了兴趣，建立了金光海南林纸有限公司。1997 年，APP 又建立了一个合资公司，名为海南金华林业有限公司，其目的是为由省政府批准的 350 万亩的人工林项目建立林场（约 2 万公顷），种植足够的桉树以保证纸浆厂的原料供给。

《财经》杂志在 2003 年对 APP 海南项目进行了调查，发现其财务状况令人困扰。³³ 1999 年，中国国家发展银行贷款 11 亿人民币给金华林业。不久，2001 年 APP 进入了财政危机，国家发展银行就取消了该贷款，金光海南林纸有限公司的项目也暂时搁浅。应中国政府许多机构的要求，这一项目在还没有偿付已有贷款的情况下于 2002 年重新启动。金光海南林纸有限公司称，重启项目的新投资来自在中国其他

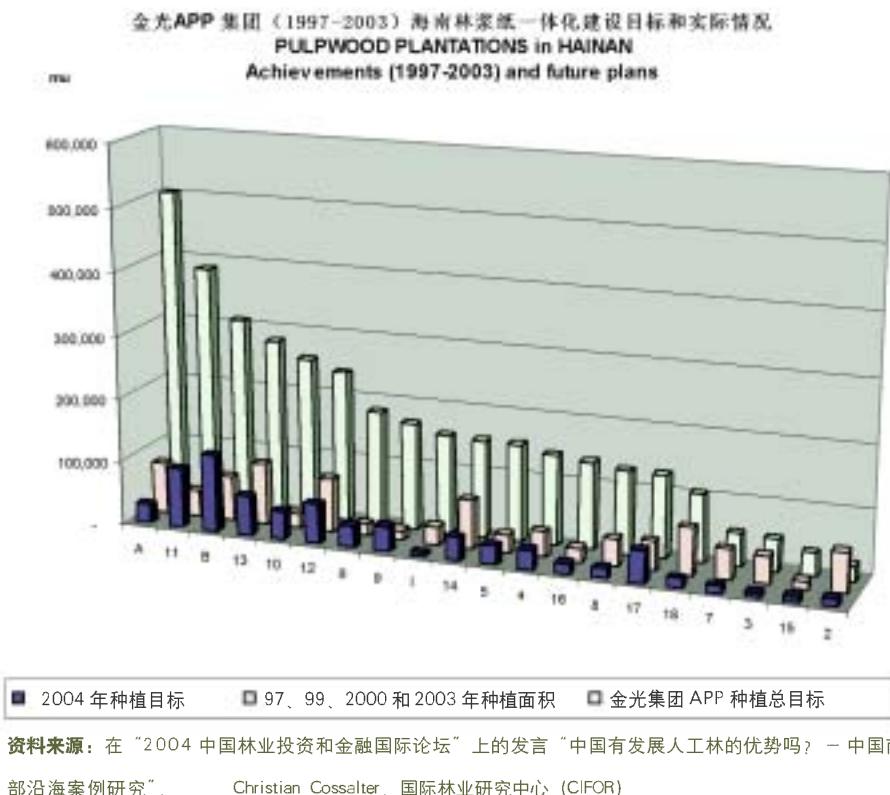


11 个工厂的利润。如果他们所说的属实，那么在国家外汇管理部门就肯定能够找到相关的记录和证据，然而我们却没有找到。《财经》的调查表明：2003 年金光海南林纸有限公司曾试图从国外转移 4 亿欧元，但因缺少当地外汇局出具的利润再投资证明而被迫暂停。因此，从财政方面的前景来看，金光海南林纸有限公司的未来有很大的不确定性。

《财经》还发现，APP 的人工林面积并没有其公布的那么多。金光海南林纸有限公司曾宣称其人工林林场面积达 400 万亩，但是国家发改委官方文件上的记录则是 350 万亩。另外，许多公司和农户都希望能种植橡胶和其他作物，而且债务危机前金光纸业投资公司 70 万亩的苗圃长势并不很好，因此海南林业局和金华林业局都建议将人工林面积从 350 万亩降低到 200 万亩。现在，许多农户已经不再支持这一项目，他们觉得自己上当受骗，APP 占了便宜，是拿他们的个人利益在冒险，并认为自己在天然林再生计划中应该得到一定补偿。事实上，由于人工林的性质是经济林而非生态林，农户们可能根本得不到应有的补偿。

而且，金光集团 APP 又一次延续了其在其他国家一贯的做法：实际造林面积低于规划面积。如下图

所示，在海南省的人工林项目中，金光集团APP并没有像其所承诺的那样造林，其实际造林面积远远低于其规划面积



财务困境和营林不善交织在一起，这意味着海南纸浆厂可能会没有足够的原料保证生产。《财经》杂志引用了1998年上海轻工业设计院报告中所述的一句话“**生产所需的原料需要从海南和其他地区现有的天然林中取得。**”而“重新造林”只是为皆伐天然林寻找的借口。事实上，森林破坏已经开始了。《财经》杂志又一次报道了骇人听闻的事实：人们曾亲眼见证50辆卡车的原木从五指山市运出，而2002年以前根本就没有栽过一棵树。在风山林区，有许多天然林遭到了采伐。金华厂的负责人甚至雇用当地的农民砍伐和焚烧森林。此外，2001年到2003年间，金华厂的行为引发了57场森林火灾，破坏森林达3,658亩(200多公顷)。

种种毁林恶行要归结在海南金海纸浆有限公司的建立。在其运转的第二年，这个年生产量为110万吨的纸浆厂需要250吨的碎木作为原料——是海南现有出口量的12倍。设想最好的情况，如果APP能够将其在海南、广西和广东的人工林扩大一倍，并且将这24万公顷的人工林进行可持续的管理和经营（《财经》杂志报道称APP不能就此给出足够的证据），那么也只能满足海南纸浆厂原料需求的72%。

这一供给缺口是巨大的，也很有可能会导致亚洲和太平洋地区其它地区的森林破坏。事实上APP已经开始从澳大利亚和东南亚进口木材碎屑以满足海南纸浆厂的供给缺口。世界自然基金会在新闻稿中写到：“APP 在没有考虑可持续纸浆木材供给来源的情况下，似乎又要建立一个纸浆厂，APP 将怎样弥补供给缺口？为满足生产是否有要引入非法采伐的木材？APP 是否要再次依赖于皆伐天然林？”

3 云南森林告危

云南的生物多样性

众所周知，云南是我国野生生物种类资源和生态系统类型最为丰富的地区，并保存了许多珍稀、特有或古老的类群，是公认的生物多样性重要类群分布最为集中，并具有全球意义的生物多样性分布的关键地区之一。

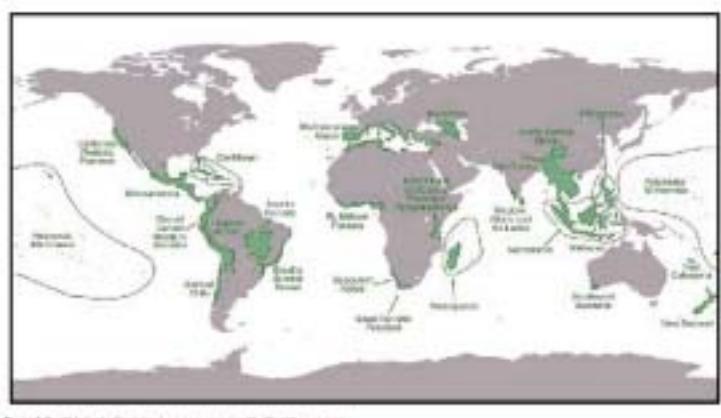


Figure 1 The 25 hotspots. The hotspot regions comprise 3%–10% of the continents.
© 2000 Biodiversity Hotspots Ltd.

英国牛津大学著名生物多样性与自然保护学家 N. Myers 等，在Nature 2000, Vol. 403发表的一篇题为“优先保护的生物多样性热点地区”(Biodiversity hotspots for conservation priorities)³⁴，列出了全球 25 个生物多样性热点地区，中国西南部为 25 个热点地区之一，其原生植被面积为 $80 \times 104\text{km}^2$ ，列全球第 9 位，而包括整个中南半岛、云南大部、西藏东南、广西、广东南部和海南在内的印度—缅甸热点地区其面积为 $206 \times 104\text{km}^2$ ，为全球面积最大的生物多样性热点地区，其中云南约有 $30 \times 104\text{km}^2$ 约占全省总面积 $3/4$ 的范围位于 Myers 编绘的印度—缅甸多样性热点区域之内，约占该区域总面积的 14.6%（见左图）。

云南特殊的地理位置、独特的自然地理环境，以及复杂的生态系统和多样化的生境条件，孕育了极为丰富的生物资源。云南省国土面积 39.4 万 km^2 ，占全国国土总面积的 4.1%。从已知的生物类群看，云南拥有高等植物 16,411 多种，占全国总数的 46.8%；在 14,760 多种维管束植物中，列为国家保护的珍稀濒危植物就有 171 种，占全国总数的 44.0%。全省有脊椎动物 1,836 种，占全国总数的 55.35%；我国公布的 335 种重点保护野生动物中，云南就有 243 种，占全国总数的 72.5%，而且约占总数 20% 的物种为云南所特有或在国内仅见于云南。其生物丰富度值、特有度值和特有率，均列全国第一位³⁵，被称为“植物王国”和“动物王国”。



云南思茅广袤的森林 ©绿色和平 2004.7



金光集团 APP 云南桉树速生丰产林基地 © 2004 年 7 月绿色和平摄于澜沧县谦迈乡

由于云南具有极为特殊和复杂的环境条件以及极为丰富的生物多样性，云南的生物多样性形成了一个完整不可分割的系统。在这个系统中，每一个地区的生物多样性都发挥着重要而特殊的功能与作用。这就意味着，每一个组成部分的流失或改变，将会对整个生物多样性系统带来冲击和破坏。而且，这种影响效应可能从一个物种、一个群落或生态系统所发生的变化开始，继而发生一系列的连锁反应，并在以后一定的时间内，以某种形式表现出环境的变化。³⁶

金光集团 APP 云南桉树林浆纸一体化项目

金光集团与云南省政府的合作开始于 2002 年 8 月。短短一年以后，金光集团已经在云南圈定了 2750 万亩的庞大的林浆纸基地。云南省林业厅的一份报告指出，金光集团计划在思茅市造林 1200 万亩，文山州 550 万亩，临沧市 1000 万亩（见下表）。³⁷ 思茅市和文山州的造林区已完成了项目的可行性研究报告初稿报告，造林活动已经开始，临沧市也已进行了初步协商，并营造了少量的试验示范林。

金光集团云南拟造林地各类土地面积统计表

单位：万亩

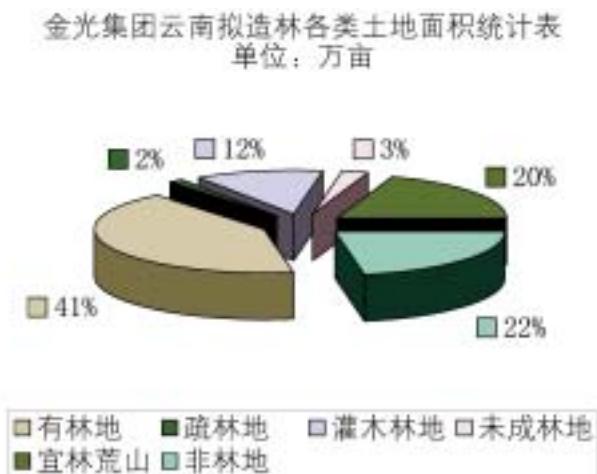
统计面积	总面积	林业用地						非林地
		合计	有林地	疏林地	灌木林地	未成林地	宜林地	
总合计	2641*	2051.8	1108.1	40	316.4	69	518.3	589.2
	%	77.7	42	1.5	12	2.6	19.6	22.3
思茅项目区	1091*	831.6	720.7	2.6	44.5	23.8	40	259.4
文山项目区	550	320.2	55.4	11.4	60.9	6.2	186.3	229.8
临沧项目区	1000	900	332	26	211	39	292	100

注：*2003年6月，金光集团与思茅地区行署签约时，将林基地面积增加到1200万亩，这样金光集团在云南的桉树林浆纸一体化项目总面积为2570万亩。

资料来源《关于对金光集团在思茅建设林浆纸一体化项目的情况报告》附件二，云南省林业厅，2004年7月20日

金光集团在上述规划地区成立了速生丰产林公司来具体操作桉树造林活动。2003年，金光集团在思茅市澜沧县完成桉树造林10万亩。2004年在澜沧完成32.6万亩，在西盟和勐连（均属思茅市）分别完成3.03万亩和6.46万亩桉树速生丰产林营造的清理整地工作，并部分的完成了定植。在文山州完成20.33万亩的桉树造林。到今年年底，金光集团共计可完成72.42万亩桉树造林。³⁸

2750万亩桉树速生丰产林基地给云南带来了什么？



“杜绝大面积的皆伐，原则上禁止将天然林分改造成人工林分。积极推广采育兼顾伐、生态采伐等负面影响小的采伐更新方式，保持天然林面积不减少和天然林系统的稳定性。”

--《国家林业局关于严格天然林采伐管理的意见》，国家林业局，林资发〔2003〕223号；

破坏天然林与“荒山造林”的谎言

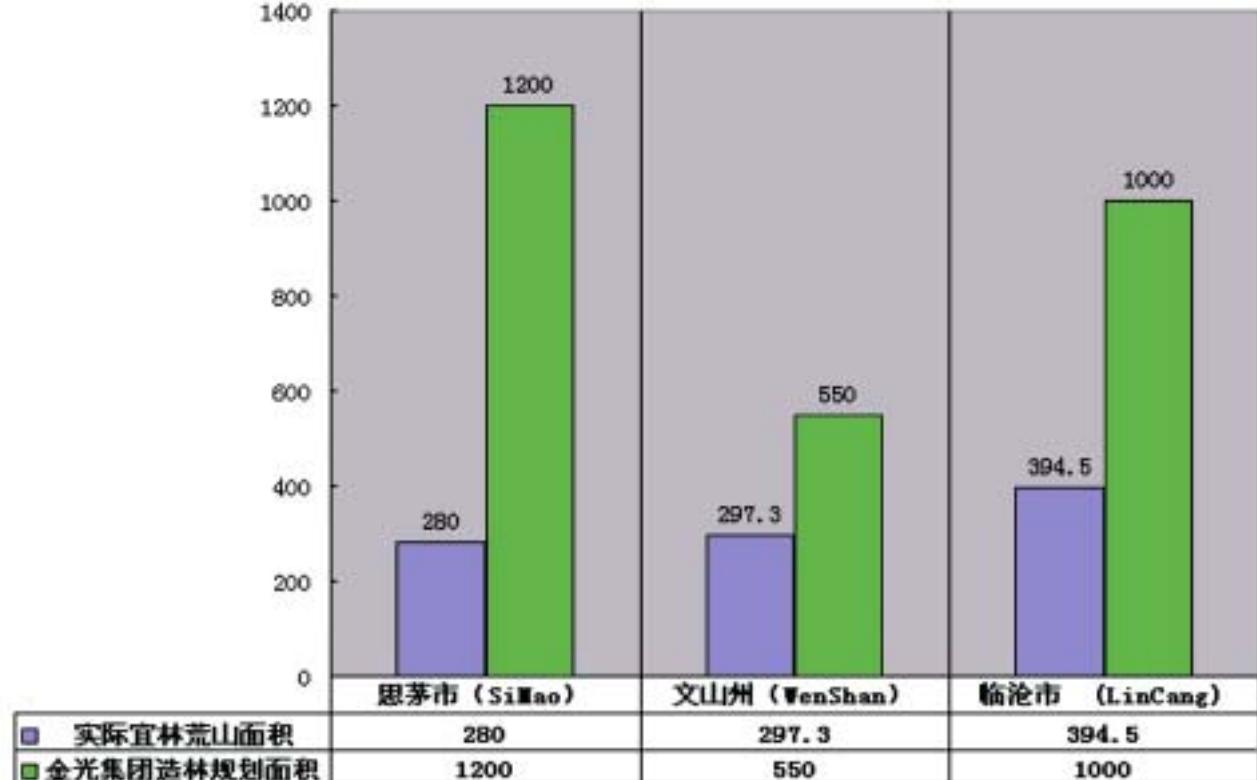
对于在云南“跑马圈地”2750万亩以建造桉树速生丰产林基地的事实，金光集团对外界的说法是其在云南省承包的所有林浆纸一体化基地“全部是荒山（造林），整个云南100%都是荒山（造林）”。³⁹

但实际上，如下所示，金光集团与云南省签订的规划之中并没有那么多荒山。在云南省林业厅给云南省政府的工作报告中指出，思茅地区“宜林荒山面积不能满足项目需要。随着合作的深入，金光集团提出将浆纸材基地面积从600万亩扩大到1200万亩，项目规模不断扩大。从思茅现有林地资源来看，无

林地仅有 280 万亩，如果要营造 1200 万亩纸浆林，只能对现有林进行采伐，重新营造速生丰产林”。⁴⁰

金光集团“荒山造林”的真相

单位：万亩



绿色和平组织在云南思茅市澜沧县谦迈乡包谷地村调查时发现，在当地金光集团下属金澜沧公司所种植的桉树速生丰产林基地中，存在大量被砍伐后遗留下来的树桩和没有来得及运走的树干，而其中大部分树的胸径超过了 5 公分。

中国国家《森林法》第三十二条规定，“采伐林木必须申请采伐许可证，按许可证的规定进行采伐”。但是根据《新闻周刊》记者调对金澜沧公司负责人彭清志的调查采访，该公司并未办理采伐证。⁴¹

大规模种植桉树对云南生物多样性的影响

桉树是桃金娘科的一个属，原产澳大利亚大陆及附近岛屿，1770 年发现并定名。中国于 1890 年最早引入广西，后来陆续推广到南方 17 个省市（自治区）。中国现在已经成为仅次于巴西的第二大植桉大国。

桉树的大范围引种曾有利于中国南方的荒山造林、四旁绿化以及工业原料的供给。然而，

联合国粮农组织 1985 年制定的林业 59 号文件中所作的结论：

“我们特别重申，在没有对社会、经济状况进行谨慎准确评估且均衡利弊的情况下，不应该大规模的种植桉树。我们最好能够对当地的生态环境和本地居民的需求做出一个系统的检查和认定”。



© 2004年7月 绿色和平摄于云南思茅市澜沧县

桉树速生丰产林中被砍伐后遗留下来的树桩和树干

《森林法》第三十九条规定。

盗伐森林或者其他林木的，依法赔偿损失；由林业主管部门责令补种盗伐株数十倍的树木，没收盗伐的林木或者变卖所得，并处盗伐林木价值三倍以上十倍以下的罚款。

滥伐森林或者其他林木，由林业主管部门责令补种滥伐株数五倍的树木，并处滥伐林木价值二倍以上五倍以下的罚款。

拒不补种树木或者补种不符合国家有关规定的，由林业主管部门代为补种，所需费用由违法者支付。

盗伐、滥伐森林或者其他林木，构成犯罪的，依法追究刑事责任。

随着时间的延续和范围的扩大，尤其是桉树单一树种的大面积种植，也带来了一系列的问题，包括对土地肥力和水分的过度消耗而引发的土地退化、生产力下降、地下水位下降、生物多样性减少，小气候变化在内的众多生态问题，而这些问题的核心是生物多样性的减少。

云南的生物多样性十分丰富，并且这种以山地为主的生物多样性不同于一些平原地区，比如雷州半岛和海南省。金光集团 2750 万亩如此大规模的桉树种植将会明显的改变云南的生物多样性。而生态系统的改变将会影响到作为国家战略资源的物种和遗传基因，进而危及国家的生态安全。

2750 万亩桉树基地带来的“三农”问题

金光集团在云南 2750 万亩桉树速生丰产林基地项目的启动，依然重复了某些地方发展中的问题。地方财政得虽然到了改善，但是加大了国家经济安全和社会稳定的风险。

“三农”问题被中央列为重中之重的问题，也被云南省政府放到首要地位，但在此项目的招商引资中，却出现了剥夺农民的合法权益，把负担转移到农民头上的问题。虽然，桉树种植短期会使农民受益，但长期看来，极有可能导致当地部分农民返贫，一些中小企业面临倒闭，工人下岗，影响社会稳定，使各级政府处在一个进退两难的境地。

这些问题包括：

第一，信息不公开，程序不合法

云南省林业厅的报告中指出，由于受政府行为干预的林地、林木流转，其森林资源有未经具有林业调查规划资质的单位进行调查，不能确保林权所有者的利益。区划基地范围，而且没有群众的参与，群众的权、责、利不清，是否愿意也不清楚。

第二，承包租金过低，损害农民的利益，纠纷频繁发生

根据 2002 年 9 月 30 日金光集团与云南省政府签署的备忘录，金光集团的纸浆林基地按 50 年每亩 40 元收取土地承包金（合每年每亩承包费 0.8 元），⁴² 参与项目建设的群众普遍认为土地租金偏低，遭到农民的激烈反弹，并因此引发了一些矛盾和纠纷。据《新闻周刊》报道，此类纠纷仅澜沧县一个镇就发生了 57 起。⁴³

第三，原有林产业受影响，农户收入下降甚至返贫

金光集团的林浆纸一体化项目，按云南思茅市澜沧县林业局的

“当前，要将土地征用补偿及分配、农村机动地和‘四荒地’发包、村集体债权债务、税费改革和农业税减免政策、村内‘一事一议’筹资筹劳、新型农村合作医疗、种粮直接补贴、退耕还林还草款物兑现，以及国家其他补贴农民、资助村集体的政策落实情况，及时纳入村务公开的内容。农民群众要求公开的其他事项，也应公开”。

——《关于健全和完善村务公开和民主管理制度的意见》中央办公厅 国务院办公厅 (2004 年 6 月 22 日)

计算，造林任务可令 2004 年的人均收入增加 100 元，但随着当地浆纸厂的日渐扩大规模，当地很多思茅松林将遭遇被采伐的命运——思茅松是可以长久为当地农民们带来直接财富的树种。一株思茅松一个月大概可以割五六刀，可以连续割脂 20~25 年，当地 5500 多采脂农户此项的年均收入在 7000 元左右。在松树被砍伐的村子，谈起这事，有的农民禁不住哭起来。⁴⁴

第四，影响企业效益和工人利益

云南省林业厅的一份报告中提到，思茅市的用材林面积实际只有 2369.08 万亩。按预计的森林生长量来测算，近期思茅采伐的木材远远不能满足林浆纸一体化项目的需求，极有可能出现因原料供应受限导致企业开工不足。这种情况带来的后果是要么对现有林采伐，重新营造速生丰产林；要么企业开工不足，工人下岗，生计受影响，影响社会稳定。

第五，收购价格双轨制，利益再次流失

据《新闻周刊》记者调查，每立方米思茅松的政府收购保护价接近 300 元，市场价大约为 470 元左右。如果金光集团在云南省的林基地规划得以顺利实施，仅靠再转让林木，协议价与市场价价差一项就可以获利 100 多亿元。而且，在这个过程中林权所有者的合法权益受到了侵害。在集体林中，除了股份合作制林场外，商品材采伐指标没有落实到林权所有者。实际林农只能靠依照林工商和企业制定的林木径级大小规定，以活立木每立方米 40、60、80 元三个价格把指标出售给林工商和企业。⁴⁵



当地农民悬挂在思茅松树上的采脂袋 ©绿色和平 2004.7 云南思茅

4 结论和要求

结论

绿色和平担心 APP 会在中国重复在印度尼西亚的错误，不确保可持续的原料供给就建立大型的纸浆厂。而 APP 中国公司似乎正在重蹈覆辙。结果将必然导致 APP 依赖中国和亚洲其他地区的森林破坏来为满足其原料供给缺口。绿色和平组织认为，在事态还可以挽救之前就立即采取必要的行动！

绿色和平呼吁采取行动

致中国政府：

绿色和平组织呼吁中央和云南省政府：

- 立即停止云南省金光集团 2750 万亩桉树速生丰产林项目，对此项目重新进行评估；
- 坚决制止该项目在思茅市大面积皆伐现有天然林来营造原料林的做法，并按照《森林法》第三十九条规定，对该项目实施过程中破坏天然林者进行惩罚；

致 APP：

绿色和平组织呼吁金光集团停止对世界范围内濒危森林的破坏。为此，金光集团及其下属的 APP 纸业公司必须做到：

- 停止将天然林转换为人工林；
- 停止皆伐；
- 停止所有非法采伐；
- 充分尊重本地居民和本地社区的权利。

注释：

- 1 Christopher Barr, 国际林业研究中心, “APP 财政崩溃: 印度尼西亚森林的精神伤害及隐忧”, 亚洲发展会议—3, Bangkok, 2001 年 6 月 12 日
- 2 Fallon, R. “亚洲共同财务和商业战略: APP 有限公司” 纽约: 哥伦比亚商业学校 Chazen 国际商务网络杂志
- 3 Christopher Barr, 国际林业研究中心, “APP 财政崩溃: 印度尼西亚森林的精神伤害及隐忧”, 亚洲发展会议—3, Bangkok, 2001 年 6 月 12 日
- 4 Dillon, Chip, and Normal Waite, 1998 年, APP 的智商欺骗——收入能力仍然强劲, Salomon Smith Barney, 2003 年 7 月 1 日
- 5 APP1999 年年度报告, 新加坡, 2000 年 5 月
- 6 Fallon, R. “亚洲共同财务和商业战略: APP 有限公司” 纽约: 哥伦比亚商业学校 Chazen 国际商务网络杂志, 2003 年春
- 7 雅加达邮政 (2004 年 7 月 12 日) “APP 希望尽快达成全面债务重组协议”
- 8 店头市场 (证券等不通过交易所直接售给顾客的)“产权证券包括没有在纳斯达克, 纽约证券交易所或其他证券交易所上市或流通的证券” 见 www.otcbb.com
- 9 纽约银行的网址 www.adrbny.com/dr_ownership.jsp?cusip=04516V100, 2004 年 9 月 10 日浏览
- 10 Kanematsu 公司 (2001 年 4 月 12 日) “最新中期管理计划”
- 11 新亚洲频道 (2003 年 11 月 13 日) “APP 美国债权人试图查封其印度尼西亚的资产”
- 12 美国进出口银行, 新闻稿 (2003 年 10 月 29 日) “进出口银行向 APP 提出的诉讼文件要求收回其 1.04 亿美元”
- 13 新亚洲频道 (2004 年 3 月 30 日) “APP 延期重组计划”
- 14 纸业之路 (2003 年 7 月 9 日) “新加坡对 APP 的秘密犯罪调查”
- 15 PRNewswire (2004 年 1 月 16 日) “纽约最高法庭对 APP 发布新的限制令”
- 16 APP (2004 年 7 月) “APP 对世界自然基金会印度尼西亚部非法采伐报告做出的回应”
- 17 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “对 APP 回应世界自然基金会报道其涉嫌非法采伐的分析”; 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “谁可能有所牵连”
- 18 世界自然基金会印度尼西亚部 Tesso Nilo 计划 (2004 年 6 月 16 日) “监督苏门答腊廖内省非法采伐: 2003 年 8 月到 2004 年 4 月非法采伐的木材从被提名的 Tesso Nilo 国家公园运输到 APP 的 Indah Kiat 纸浆和纸张厂”
- 19 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “世界自然基金会对印度尼西亚苏门答腊岛 APP 纸浆厂原材料来源地的关注”
- 20 世界自然基金会 (2004 年 6 月 8 日) “APP 印度尼西亚纸浆厂木材消费的合法性——2003 年 10 月”
- 21 纸业之路 (2004 年 2 月 27 号) “美国 Office Depot 停止进口 APP 通过过度采伐印度尼西亚森林采伐制成的产品”; 世界自然基金会, 新闻稿 (2004 年 2 月 20 日) “世界自然基金会将 APP 非法采伐的事实公布给美国纸业零售商”
- 22 Robin Hood, 新闻稿 (2004 年 8 月 25 日) “Robin Wood überzeugt Metro-Handelskonzern will auf Papier aus Regenwaldzerstörung verzichten”
- 23 纸业之路 (2004 年 9 月 8 日) “日本公司联合抵制 APP 产品”
- 24 纸业之路 (2004 年 7 月 28 日) “APP 推迟债权人关于债务重组问题的投票”
- 25 美国林纸协会 (2004 年 7 月) “中国的林产品工业补贴” p. 51
- 26 财政时代杂志 (2004 年 6 月 18 日) “选举对 APP 的传奇失去信心: 支持债务转移的债权人的身份充满神秘感”
- 27 美国林纸协会 (2004 年 7 月) “中国的林产品工业补贴” p. 42.
- 28 标准 (2004 年 2 月 18 日) “APP 中国观望上市”
- 29 纸业之路 (2004 年 6 月 2 日) “宁波有关部门和 APP 建立新工厂经营班子”
- 30 纸业之路 (2004 年 1 月 21 日) “APP 中国蓄意收购上海纸张厂”
- 31 纸业之路 (2004 年 2 月 26 日) “APP 中国计划在上海证券交易所上市”
- 32 APP (2004 年 6 月 10 日) “林浆纸一体化: 中国纸业全新转型” www.app.com.cn/disp_news_single.php?num_id=166
- 33 财经杂志 (2003 年 10 月 23 日) “印尼纸业巨头 APP 海南重生调查”
- 34 N. Myers, R. A. Mittermeier, C. G. Mittermeier et al. “优先保护的生物多样性热点地区”, 《自然》杂志 2000, Vol. 403, 853–857
- 35 世界自然基金会, 中国生物多样性保护概述, Beijing Chinese Forestry Press, 1996, 199~213
- 36 杨宇明, 郝吉明, 裴盛基, 云南的生物多样性及其保护 (见: 钱易、郝吉明主编), 环境科学与工程研究, 北京: 清华大学出版社, 2001, 336–347
- 37 云南省林业厅, 《关于对金光集团在思茅建设林浆纸一体化项目的情况报告》附件二, 2004 年 7 月 20 日
- 38 同上
- 39 新闻周刊 (2004 年 7 月 12 日) “云南森林告危”
- 40 云南省林业厅, 《关于对金光集团在思茅建设林浆纸一体化项目的情况报告》附件二, 2004 年 7 月 20 日
- 41 新闻周刊 (2004 年 7 月 12 日) “云南森林告危”
- 42 云南省林业厅, 《关于对金光集团在思茅建设林浆纸一体化项目的情况报告》附件二, 2004 年 7 月 20 日
- 43 新闻周刊 (2004 年 7 月 12 日) “云南森林告危”
- 44 同上
- 45 云南省林业厅, 《关于对金光集团在思茅建设林浆纸一体化项目的情况报告》附件二, 2004 年 7 月 20 日)

附录 1：金光集团（APP）在亚洲地区破坏森林的案例

案例1：印度尼西亚热带雨林的破坏机构

背景

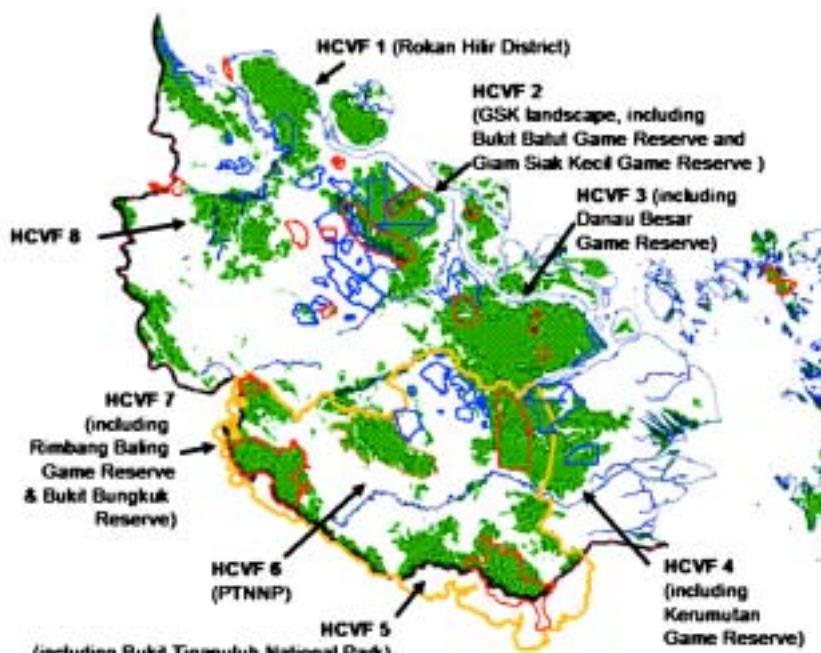
印度尼西亚是一个多岛国家，拥有马来西亚以外水域到新几内亚的17,000个岛屿。印度尼西亚的森林是世界上10%的动植物生物多样性集聚地。猩猩、大象、老虎、犀牛、成千上万种的鸟类、数以万计的植物都是印度尼西亚宝贵的生物遗产。众多的岛屿也是成百上千当地居民几千年来赖以生存的家园。然而在过去的30年中，印度尼西亚政府不顾本地森林居民的权利和对环境的考虑，对在印度尼西亚绝大多数森林中采伐、建造人工林和采矿等活动做出了让步。

根据全球森林观察提供的数据，印度尼西亚近四分之三的森林已经遭到了破坏。几年前，有人就预计印度尼西亚每年会损失200万公顷的森林。¹现在的统计数据更令人感到震惊：在上个世纪90年代的10年中破坏率整整翻了一倍。仅2000年一年，就损失380万公顷，²相当于巴西亚马逊森林破坏速度的6倍。³如果采伐工业得不到控制，印度尼西亚仅有的低地森林也将在接下来的10年内被破坏殆尽。⁴

这种情况在苏门答腊岛，特别是在有APP作业的东部廖内省最为严重。根据世界自然基金会的数据，1990年廖内省的森林覆盖率是63%，2002年就下降到了39%。

世界银行对现有的森林损失率进行了分析，预测2005年，苏门答腊岛所有的低地森林将全部消失。⁵诱发采伐的驱动力则是木材加工工业强大的过剩生产能力。单单APP的附属公司Indah Kiat一家就占据了印度尼西亚纸浆产量的40%。

为了应对这一危机，印度尼西亚的许多环境和社会组织要求暂时停止工业采伐。WALHI（地球之友印度尼西亚办公室）、印度尼西亚环境委员会、450个本地环境和社会团体的联合体，发起了这一倡议。群岛的本地居民联盟认为现有的采伐许可制度是非法的。他们呼吁印度尼西亚政府废除这一制度，尊重和支持本地居民对其土地的权利。



上图：印尼廖内省高价值森林（HCVF）图

图中，绿色为高价值森林区域，蓝色为APP及其合作商的种植园，红色为现存保护区
(6号区域为WWF跟踪APP非法采伐区，即Tesso Nilo国家公园。)

APP 为建立人工林而破坏原始雨林

印度尼西亚的雨林正面临危机，众所周知印度尼西亚的纸浆厂大多是依靠砍伐原始森林作为其生产原料的。⁶APP 也不例外：虽然也使用阿拉伯树胶或桉树人工林，但还是消费了大量的热带硬木。⁷2002 年，APP 生产用的四分之三的木材都来源于原始森林。⁸

然而讽刺的是，APP 和其他一些公司都声称：种植工业用材人工林可以帮助减轻原始森林面临的压力。事实却恰恰相反，百万公顷的天然林，被以建造人工林的名义破坏，特别是人工树胶林。好像这还不够，在被调查的所有事例中，有 75% 的事例提到 APP 并未像其曾经承诺那样来建造人工林。⁹实际上，APP 只有在将所有林地转变成单一品种人工林后才会停止对天然林的开发。

一项研究表明，估计在 1988 年到 1999 年的十年间，纸浆生产引发了印尼 83.5 万公顷的森林被破坏。其中有三分之一是由 APP 附属 Indah Kiat 纸业公司造成的。¹⁰Indah Kiat 纸业公司占据了 APP 在印度尼西亚纸浆生产总量的 80%。

重要的是我们不仅要看 APP 在印度尼西亚破坏了多少森林，还要看到他们破坏了哪类天然林。在廖内



APP 的挖掘机在印尼热带雨林中大肆破坏森林 © WWF 印尼



APP 非法采伐后的 Tesso Nilo 国家公园 © WWF 印尼

省，APP 几乎皆伐了所有的低地森林。现在，他们砍掉的是大多都是有 2 万年历史的泥沼森林。¹¹ 据报道，尽管事实上 1997 年的第 47 条规定 (Regulation PP 47) 已经明确规定禁止采伐 3 米及以上的泥沼地森林，¹² Indah Kiat 的附属公司和子公司还是得到了林业部门许可，允许其对上万公顷的泥沼地森林进行采伐。这些生态系统对于保护生物多样性十分重要，在这类森林中仅 1 公顷内就有 120 多个树种，其中一些树木已经长到了 50 多米高。

泥沼地森林还是巨大的“碳汇池”，数千年来在 18 米厚的泥沼层积累了大量的碳，而现在也由于 APP 为营造人工林所进行的排水、焚烧林地等活动，这些资源也隐藏着巨大危机。事实上，1997 年和 1998 年印度尼西亚的森林火灾大部分是由于在这类森林中焚烧林地而引发的（比如 6 月 28 日，廖内省政府就计划以制造火灾为由起诉 4 家与 APP 有关的公司¹³，到 10 月 13 日廖内省法院仍然没有做出决定）。火灾引发的二氧化碳释放量相当于同期全球矿物燃料燃烧二氧化碳释放总量的 13 —— 40%，而其中的 80% 来自泥煤燃烧。¹⁴

虽然 2004 年的下半年 APP 有了一些改进，但世界自然基金会仍表示他们做得还远远不够。世界自然基金会印度尼西亚办公室物种项目的 Nazir Foead 表示：“APP 会继续江苏门答腊岛的珍贵天然林变为纸浆和纸张。从根本上讲，APP 做出的承诺对于苏门答腊岛来说几乎没有任何意义。”世界自然基金会还补充：苏门答腊岛 250 万公顷的森林的砍伐每天都在进行，而 APP 对其非法采伐的行为并没有采取任何措施。

APP 与非法采伐

今天，由于腐败和其他一些非法行为的滋生，印度尼西亚的林业工业的发展已经失去控制。90% 的工业木材采伐属于非法。15 2003 林业部批准的国有林年采伐量为 690 万立方米。16 而事实上，据估计，真正的采伐量达到了 8000 万立方米，以用来满足国家板材、纸浆、锯材厂的生产和非法出口。¹⁷ 一些保守的估计也表示印度尼西亚约有一半的木材供给是非法的（2000 年为 50% — 70%）。大致来讲，非法采伐破坏了将近 1000 万公顷的森林。¹⁸

印度尼西亚是世界上非法采伐率最高的国家，APP 则是其最大的纸浆生产者，要说 APP 与森林犯罪一点不相关似乎难以服众。而 APP 自己却坚决否认对自己的种种指控，强调“APP 使用的所有木材来源都有合法证明。”¹⁹

与此相反的是，我们有确凿的证据表明 APP 与非法采伐确实有着直接的牵连。世界自然基金会印度尼西亚森林犯罪小组已经揭发了下列一些证据充分的非法活动：²⁰

- 世界自然基金会经过慎密的卫星图片分析，证明 APP 的木材供应商 Mapala Rabda 在 Bukit Batu 自然保护区内进行非法采伐；
 - APP 在采伐许可证过期 3 个月后，仍旧在 Mapala Rabda 进行非法采伐；
 - APP 购买从 Tesso Nilo 国家公园非法采伐来的木材。²¹

总之，APP 正以每公顷 20 立方米的速度吞噬着具有极高商业价值的森林，这在印度尼西亚的法律下是不合法的，APP 使用的木材原料，其 30% 的来源都值得怀疑。²² 世界自然基金会还收集了大量证据²³ 表明 APP 试图为自己在非法采伐中的牵涉进行洗脱和争辩。



受到非法采伐公司迫害的当地居民 © WWF

APP 与人权侵犯

Arara Abadi 公司，金光集团旗下子公司，是印度尼西亚最主要的人工林开发商。像许多人工林开发公司一样，他们把树胶当作培育的主要树种。同时也有很多证据表明 Arara Abadi 是人权侵犯的主导者。

比如，我们来看本土 Sakai 居民的情况，Arara Abadi 公司在他们传统的赖以生存的农耕地上建立人工林。通过使用武装警卫，把这里的居民赶出了自己的土地。一旦居民表现出不满或反对，就会遭到毒打。²⁴ 据报道，Indah Kiat 共皆伐了当地 Sakai 居民 3000 公顷 的森林家园。²⁵

请参考以下更多英文报告：

www.wwf.or.id/tessonilo/Default.php?act=reports (WWF 印度尼西亚阻止APP破坏Tesso Nilo热带雨林的多份报告 Various reports on efforts to stop APP from destroying the Tesso Nilo forest)

www.wwf.or.id/attachments/WWF_Statement_on_APP_13Jul04_.pdf

www.wwf.or.id/attachments/APP_buys_illegal_wood.pdf

www.wwf.or.id/attachments/Legality_of_timber.pdf

www.robinwood.de/sumatrarecherche (德国环保团体 Robin Wood 网站，点击底部 "Report with photos and maps" 下载)

www.foe.co.uk/resource/reports/paper_tiger_hidden_dragons.pdf (英国地球之友)

www.hrw.org/reports/2003/indon0103 (人权观察 (Human Rights Watch) 关于 APP 和其他公司人权暴力的报告，点击 "Printer-friendly version" 下载)

案例 2：在柬埔寨的操作

综述

APP 一直在印度尼西亚和中国进行造林伐木活动，最近的调查表明他们在柬埔寨也积极活动。APP 拥有位于柬埔寨的 Green Rich/Elite 集团, PT Arara Abadi 和 Indah Kiat 纸业公司都是这一集团的分支机构。

2004 年初 Green Rich/Elite 集团与当地有较高权势的高官在一起，在完全违背柬埔寨法律的情况下，在位于泰国西南岛的 Botum Sakor 国家公园里开始了建造阿拉伯树胶和桉树的种植林。Green Rich/Elite 集团还打算种植几乎占据 Koh Kong 省的 1/3 的林子，甚至在柬埔寨其它地方也造林。

背景资料

仅仅在 1997 年柬埔寨军事政变推翻当时政府的几周之后，GreenRich/Elite 集团就设法接近了柬埔寨政府，在柬埔寨的南部的三个保护区：Botum Sakor 国家公园，Peam Kasop 保护区和 Dong Peng 多功能保护区，取得了 150,000 公顷的种植林。在国民大会（1998 年 12 月 1 日）选举出新的合法政府之前，当时的监管政府奖励给 Green Rich/Elite 集团上述三个保护区，以及 Samkos 保护区的总共 60,200 公顷土地（1998 年 11 月 25 日）。

在接下来的几年里，Green Rich 集团经营困难，濒于破产，在政府官员的干涉下，把所有权转让给了另一家所谓新公司，这似乎可以通过公司名字的改变来证实，目前他们叫自己 Green Elite 集团。

丑闻出现在 2004 年 3 月中旬，在缺乏所有的合法手续和没有进行任何环境评估的情况下，Green Rich/Elite 集团把采伐设备和工人带到了 Batum Sakor 国家公园的北部，准备采伐那里生长良好的红树林。

该集团还在进行其它非法活动。从 2004 年的 4 月到 5 月，工人们在契约约束下劳动，他们抱怨恶劣的生活和工作条件，缺少食物。尽管明显违背劳动法，并可能违背人权公约的规定，但是该集团并没有受到任何惩罚。2004 年 5 月，警察和人权主义者从带有武器的保安那里救出了一些想离开采伐地的工人。

在当地媒体和公众的谴责下，特别是国王对这些已经成为“无名的丑闻”的国家公园作出反映的情况下，2004 年 5 月 13 日，环境部长颁布命令要求该集团停止一切违反环境影响评估规定的活动。但是，即使是在接到禁止令后，该公司还是与转包商签订了加速清理和路面建设的合同，以示对禁止令的藐视。

然而，与禁止令相矛盾的是，环境部于 2004 年 8 月 18 日又授权其可以在 9 月初开始种植阿拉伯橡胶。

直到现在该公司仍没有进行环境影响评估，并且一切活动正常进行。据该公司的一位代表称碎木设备已经从印度尼西亚运到，正在采伐区安装，而碎木屑将会出口到中国用来加工造纸。

事件延伸

柬埔寨的圈地活动完全是秘密进行的，有着大量的地下利益交易。有环境部的官员宣称他们的头儿（部长级）从该公司拿到了 100,000USD。从 2004 年 3 月开始，该公司就断言将会把种植林扩大到 60,000 公顷。该公司也一直在 Koh Kong 和邻近的 Kampot Kompong Speu 省和 Sihanoukville 市做调查，除了在 2004 年 4 月申请的 Koh Kong 省 300,000 公顷林地外，还要在 Kampot 省寻找合适的地区。

其他案例：关注亚洲其它国家

除了在印度尼西亚和中国以及柬埔寨积极地进行伐木造林的活动，APP 也正试图把其具有破坏性的作业延伸到亚洲的其它国家，下面就是该公司公开的一些计划：

俄罗斯

APP 中国最近声称他们正在进行一项可行性研究，在俄罗斯的 Krasnoyarsk Lesosibirsk 建造一个一百万吨／年的纸浆加工厂。发言人 Viatchslav Khomiakov 称，Krasnoyarsk 政府正准备为此项目签订 49 年木材供应的合同。

Vladivostok 的 Novosti Gazette 是这些计划的关键人物，他说本地区猖獗的非法砍伐活动几乎是不可能禁止的。更重要的是，即将面临风险的是环保组织设法保护的俄罗斯远东地区大面积的，完整的原始森林。

马来西亚

APP 与马来西亚的 Sarawak 木材工业发展公司组成了一个 Borneo Pulp & Paper (BPP) 联合公司，计划在 Sarawak Bintulu 圈地 600,000 公顷，并建立一个 750,000 吨／年的纸浆厂。

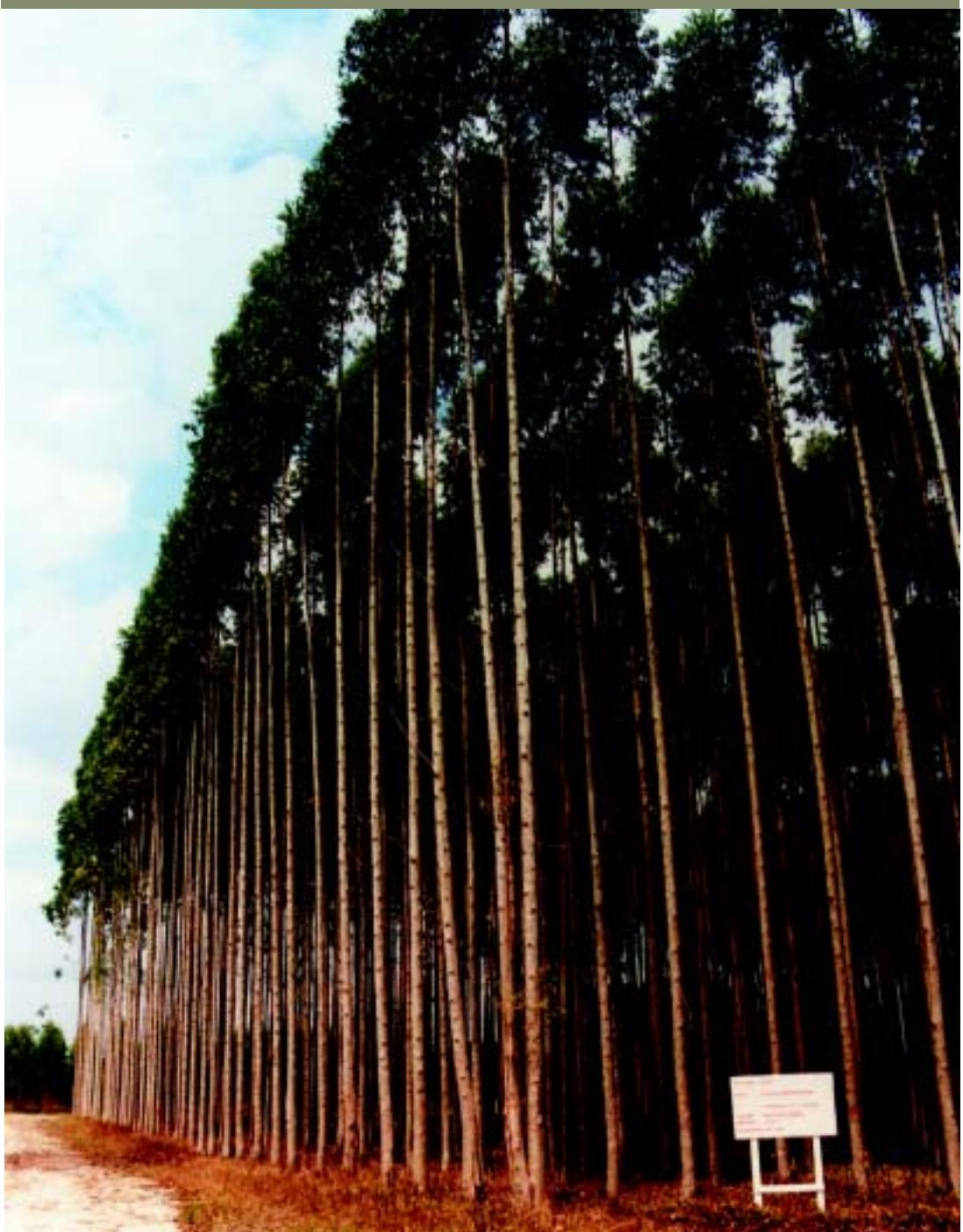
正如在印度尼西亚的项目一样，该项目会用大量的阿拉伯树胶林代替完整的原始林，会使超过 20,000 的 Iban 土著居民被迫离开家园。一个 Iban 社区已经打赢了一场与 BPP 的官司，最高法院认为 Iban 居民拥有土地权，他们有权在“由于造纸被破坏的森林中”行使自己的权利。

与 APP 一样，BPP 也陷入了财政危机。因此，2002 年 5 月，Sarawak 州政府收回了 200,000 公顷土地，目前这项措施正在进行。暂时的，森林和 Iban 人民免受 APP 的破坏。

附录 I 注释

- 1 Holmes, D. 2000 年. 印度尼西亚的森林采伐: 1999 年情况概览, 雅加达, 印度尼西亚: 世界银行, 7 月 3 日报告草案
- 2 Pak Boen M, Purnama, 2003 年. 将可持续林业管理作为推动林业部门职能的基础, 印度尼西亚林业部
- 3 巴西亚马逊森林是印度尼西亚森林的四倍。巴西亚马逊森林 2001 年 2002 年的采伐率是每年 255 万公顷。[www.panda.org/news_facts/newsroom/press_releases/news.cfm? uNewsID=7651](http://www.panda.org/news_facts/newsroom/press_releases/news.cfm?uNewsID=7651))
- 4 Holmes, D. 2000 年. 印度尼西亚的森林采伐: 1999 年情况概览, 雅加达, 印度尼西亚: 世界银行, 7 月 3 日报告草案
- 5 世界银行. 2001 年. 印度尼西亚: 过渡时期的环境和自然资源管理, 华盛顿, PDF 格式的报告可以从以下网址获得:
[www.wds.worldbank.org/default.jsp? site=wds](http://www.wds.worldbank.org/default.jsp?site=wds)
- 6 森林监测网络印尼部 / 全球森林监测网络. 2002 年. 印度尼西亚森林现状. 印度尼西亚茂物: 印度尼西亚和华盛顿的森林监测网络: 全球森林监测网络
- 7 纸业之路 (2004 年 6 月 14 日) “APP 扩大印度尼西亚纸浆厂”
- 8 远东经济评论 (2002 年 4 月 11 日) “印度尼西亚可持续人工林的野心计划”
- 9 森林监测网络印尼部 / 全球森林监测网络. 2002 年. 印度尼西亚森林现状. 印度尼西亚茂物: 印度尼西亚和华盛顿的森林监测网络: 全球森林监测网络
- 10 Barr, C. 2000. "Profits on Paper: The Political-Economy of Fiber, Finance, and Debt in Indonesia's Pulp and Paper Industries." In Christopher Barr, Banking on Sustainability: A Critical Assessment of Structural Adjustment in Indonesia's Forest and Estate Crop Industries. 印度尼西亚茂物, 国际林业研究中心和 WWF
- 11 Pers. comm. Longgona Ginting, WALHI, 印度尼西亚
- 12 Detik.com (2001 年 3 月 25 日) "Sinar Mas 集团清伐了廖内岛的泥沼地 Holmes, D. 2000 年. 印度尼西亚的森林采伐: 1999 年情况概览, 雅加达, 印度尼西亚: 世界银行, 7 月 3 日报告草案
- 13 Kompas (2004 年 6 月 28 日), Kompas (2004 年 6 月 29 号), Riau Pos (2004 年 6 月 29 日), 世界自然基金会印度尼西亚部“政府计划控诉 APP 过度引发森林火灾: 地图和媒体报道” 2004 年 7 月 11 日
- 14 Spektrum der Wissenschaft (2004 年 2 月) “Brennende Regenwald,” In Jens Wieting. 2004 年. 皆伐造纸: APP, APRIL 和苏门答腊岛廖内省的末日, 德国汉堡: 罗宾汉.
- 15 绿色和平中国. 2003 年. 犯罪同伙. www.saveordelete.com
- 16 印度尼西亚共和国林业部在第 12 届 CGI Meeting Denpasar, 2003 年 1 月 http://mrofrinet.cbn.net.id/informasi/CGI/CGI_03/remarks_12th.htm
- 17 路透社 (2003 年 1 月 28 日). “重组印度尼西亚森林工业”
- 18 森林监测网络印尼部 / 全球森林监测网络. 2002 年. 印度尼西亚森林现状. 印度尼西亚茂物: 印度尼西亚和森林监测网络: 全球森林监测网络
- 19 APP (2004 年 7 月) “APP 对世界自然基金会印度尼西亚部非法采伐报告做出的回应”
- 20 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “对 APP 回应世界自然基金会报道其涉嫌非法采伐的分析”; 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “谁可能有所牵连”
- 21 世界自然基金会印度尼西亚部 Tesso Nilo 计划 (2004 年 6 月 16 日) “监督苏门答腊廖内省非法采伐: 2003 年 8 月到 2004 年 4 月非法采伐的木材从被提名的 Tesso Nilo 国家公园运输到 APP 的 Indah Kiat 纸浆和纸张厂”
- 22 世界自然基金会 (2004 年 7 月 13 日) “世界自然基金会对印度尼西亚苏门答腊岛 APP 纸浆厂原材料来源地的关注”
- 23 世界自然基金会 (2004 年 6 月 8 日) “APP 印度尼西亚纸浆厂木材消费的合法性——2003 年 10 月”
- 24 人权监督会. 2003 年. 无可挽回: 印度尼西亚造纸工业与人权侵犯, 华盛顿、伦敦、布鲁塞尔 Vol. 15, No. 1
- 25 Walhi & YLBHI, “混淆人工林与印度尼西亚的热带森林”, 1982 年, 南部纸浆工业: 世界造纸工业中的工业人工林, Carrere “A Race to the Bottom”, 1999 年.

附录 2：关于桉树和其他人工林的案例



APP 桉树种植园（印尼） © Robin Hood

关于人工林

第一点要指出的是：人工林不是森林。如 Carrere, R 和 Lohmann, L 所说：“两者有着本质上的差别。森林是一个复杂的自我再生系统，包括了有着紧密联系的土壤、水、微生物、能量和多种多样的动植物。另一方面，商业人工林，是人类主动培育出来的，其物种和结构都被极大的简化了，产物也只有简单的几种，不是木材、燃料、树脂、油就是水果。人工林中的数树木与森林中的不同，树种和年龄都比较简单，其生长也需要大量和持续的人为活动的参与。”¹

在过去的一些年中，桉树已经成为世界范围内人工林引用最普遍的树种（在上个世纪 90 年代占人工林树种的 38%²），也已经成为大规模种植的标志。但是，我们不应该把焦点都集中在桉树这个树种上来分析人工林给森林带来的影响。正如 Carrere 和 Lohmann 所写道的：“问题不在于任何一个特别的树种或者它们特有的生物特征，而在于我们如何去利用它们。³” 比如，现在 APP 在印度尼西亚更喜欢用树胶来代替桉树，然而对森林造成的破坏效果还是一样的，南非和智利的松树人工林也有同样的问题。

我们下一章以桉树人工林为重点，这是因为大多数相关的案例都与此树种有关，而且 APP 在中国供给纸浆厂生产的树种大多数都是桉树。重要的不在于 APP 选用了哪个树种，而在于大规模的人工林总是存在种种问题，这也包括破坏原始森林。众所周知，最恶劣的就是以人工林开发为名，破坏生命力旺盛、自给自足的天然林系统。

关于桉树

桉树是一种特别喜水的树种，容易造成地下水的枯竭，于是相应得影响到了本地的生态环境和居民生活。就连最推崇人工林种植的联合国粮农组织也开始承认：“在任何无林地集水区种植桉树人工林都会严重减少当地的水资源。”⁴ 对于怎样种植桉树、在哪里种植、种植多少都要进行认真考虑，尽量减少一些负面影响。但是像 APP 这样的公司，在大规模种植项目进行的过程中并没有做到周全、认真的考虑和采取适当的措施。

生物多样性也同样值得关注。在很广的范围内，大规模单一外来树种的人工林由于其本身固有的性质，对生物多样性保护会起到反作用。就拿许多本地的动物来说，“人工林就像一个沙漠，缺少食物、避难所和繁衍后代的机会。”⁵ 同时，⁶ 桉树和其他一些人工林所带来的微妙影响叫做“植化相克”，也就是植物之间排斥密集生长的化学过程。这抑制了陆生植物的生长，⁷ 不仅影响了生物多样性，而且影响了村民在人工林附近种植农作物的效果。

桉树人工林还有着更多我们这里所没有涉及到的负面影响，大量的科学研究都可以证明。遗憾的是，在世界范围内，人们还没有意识到自己过去的错误，仍然重复着这些错误。下面的一些案例（巴西、印度、泰国）表明了问题存在的广泛程度：

巴西

位于巴西的 Aracruz 是世界上最大的漂白桉树牛皮纸纸浆生产者。不幸的是，它对环境和本地居民的负面影响也与其发展规模成正比。问题开始于上个世纪 60 年代，当时，Aracruz 通过暴力迫使成千上万的

本地居民和农民离开自己的土地。⁸ 大多数人没有得到任何补偿。⁹ 在其营林的第一阶段，Aracruz 总共砍伐和焚烧了近 5 万公顷的森林。¹⁰

大规模、迅速的桉树种植导致水资源的干涸：那一时期有 156 条小溪、众多水井和较大的河流都逐渐消失。“无地工人运动”的参与者 Joao Pedro Stedile 说：“这一地区 5 万多居民习惯每天吃鱼，而现在他们再也吃不到鱼了。因为鱼太少，所以有很多渔民现在已经停止捕鱼了。”¹¹

绿色和平组织注意到了这一事件。1992 年里约热内卢地球峰会前，绿色和平的活动者象征性的封锁了 Aracruz 的出口港，以抵抗该公司不良的环境和社会纪录以及对天然林的破坏行为。

印度

桉树因为其对水资源和营养物质的大量耗用而遭到了印度环境保护主义者的强烈批评。作家 Vandana Shiva 批评说在贫瘠土地上的人工林严重的引发了水资源的短缺。¹² 一些批评家对 Shiva 的观点提出了质疑，他们认为问题的产生更多的是人为因素（比如，人工林规模过大或者地点选择错误，这些都是人为决策的失误而非物种本身的问题。），¹³ 但是这些对峙性的争论是没有意义的，因为几乎所有的人工林都是由政府或大公司最终控制的，人为因素引发的问题不可避免。

印度和其他地区的的林务官员都错误地认为，桉树种植减轻了本地森林的压力。然而批评家们承认，在印度，由于为建造“多产的”桉树纯林做准备，所谓的“低产的”天然林正在被不断的砍伐。¹⁴

在印度对种植桉树反对非常强烈，在这篇报告中我们有必要为此提出一种积极地解决办法，1985 年，在印度卡纳塔克邦 (Karnataka) 的农村发展自发组织联合会(FEBORD-K)就试图努力阻止世界银行投资支持在这一地区进行的桉树人工林项目。各个组织就很多问题达成了一致（但非全部），提议将单一的桉树树种改为多树种，以此来避免由桉树和单一栽培带来的负面影响。¹⁵

泰国

像其他许多地区描述的一样，泰国的公司也在为种植桉树人工林而大规模破坏天然林，并贩卖采伐的木材。¹⁶ 在很早的时候，人工林建造在泰国遇到了很大的阻力，政府曾在决定是否建造桉树人工林的问题上犹豫不决。¹⁷

在人工林建造的过程中，许多社区和居民饱受痛苦。比如，Laemkowchan 的村民被桉树林包围，这片桉树林是供附近的 Soon Hua Seng 集团的纸浆厂生产而建立的。村民以前一直种植大米、木薯、南瓜，但是有很多居民已经将部分土地卖给了公司。不久，他们的大米受到了影响，因为桉树吸干了地里的水分，许多农民开始负债并最终失去了他们的土地。¹⁸ 这样的案例在泰国比比皆是。¹⁹

结论

引用联合国粮农组织 1985 年制定的林业 59 号文件中所作的结论，作为最好的总结：

我们特别重申，在没有对社会、经济状况进行谨慎准确评估且均衡利弊的情况下，不应该大规模的种植桉树。我们最好能够对当地的生态环境和本地居民的需求做出一个系统的检查和认定。¹⁹

附录 2 注释

- 1 Carrere, R., Lohmann, L. 1996年. 南部纸浆工业: 工业人工林 & 世界纸业经济. 伦敦和新泽西: Zed Books.
- 2 Evans, Julian (1992年) 热带人工林: Tree Planting for Industrial, Social, Environmental and Agroforestry Purposes. 牛津大学出版部印刷所.
- 3 Carrere (1996年). Op. Cit.
- 4 Poore, D., Fries, C. (1985年) Efectos ecológicos de los eucaliptos [桉树的生态影响]. 联合国粮农组织, 林纸, 联合国粮农组织, 罗马
- 5 Carrere (1996年). Op. Cit.
- 6 “桉树潜在影响的评估”(1990年5月). Austr. J. Bot., 38, 245–254)
- 7 Miranda, Moema (1993b) 'Nas pontas do extremo: outras histórias, outros tempos', Rio de Janeiro: FASE/IBASE, April.
- 8 Federação de Organizações para Assistência Social e Educacional (FASE) (1993) Inquérito civil sobre fomento florestal, Vitória, FASE.
- 9 同上
- 10 国际农业发展 7/8, 1992, In Carrere (1996年). Op. Cit.
- 11 Shiva, V., Bandyopadhyay, J. (1983年). 桉树——印度的灾难. 生态学家, Vol. 13, No. 5, pp184–187, 和 Shiva, V., Sharatchandra, HC, Bandyopadhyay, J. (1983年). 社会林业——市场无法解决问题. 生态学家, Vol. 12, No. 4, pp158–168.
- 12 Lawbuary, J. “印度社会林业中的桉树人工林: 是福是祸?”
- 13 同上
- 14 Hiremath, S.R., Dandavatimath, P.G., 桉树人工林与印度的社会和经济发展
- 15 Carrere (1996年). Op. Cit.
- 16 Kittisiri, A. (1996年) “单一栽培的影响: 泰国桉树人工林案例”, 在泰国宋卡环境、社会影响和可持续发展讨论会
- 17 世界雨林运动组织, 公告 No. 70, 2003年5月.
- 18 Kittisiri (1996年). Op. Cit.
- 19 Poore, D., Fries, C. (1985年) Efectos ecológicos de los eucaliptos [桉树的生态影响]. 联合国粮农组织, 林纸, 联合国粮农组织, 罗马



APP 桉树种植园 (印尼) © Robin Hood

附录 3：关于金光集团及其下属 APP 纸业的其他信息

金光集团 APP

主席和执行总裁	黄志源	Oei Tjie Goan (Teguh Ganda Widjaya)	
股东:	Widjaya (维佳佳) 家族控股	(2001 年控股 67%)。	
APP 有限公司	69 Loyang Drive, 118 Pioneer Road Singapore 508958, Singapore 639598 电话: +65-6477-6118 传真: +65-6477-6116 网址: www.asiapulppaper.com 电子邮件: investors@app.com.sg		
柜台交易行情公告榜:	APUUY (以前在纽约证券交易所上市的品牌为: PAP) 印度尼西亚瑟落巴亚证券交易所: 附属公司上市的品牌有 TKIM, LPPI, INKP, PIDL		
1999 年的销售成绩 *	地区	百万美元	百分比
1999 年的销售成绩 *	中国 (包括香港)	1030	33%
	印度尼西亚	521	17%
	亚洲其他地区	645	21%
	欧盟	377	12%
	世界其它地区 (包括美国)	562	18%
	*APP 1999 年年度报告, 新加坡, 2000 年 5 月, p. 77		
公司网站	APP:	www.asiapulppaper.com	
公司网站	中国:	金光集团 APP (中国): www.app.com.cn	
		金东纸业: www.goldeastpaper.com	
		金东纸业(美国): www.goldeastpaperusa.com	
		金华盛纸业: www.goldhs.com.cn	
		镇江大东纸业: www.app-dadong.com/	
		宁波中华纸业: www.zonghua-paper.com	
		金红叶纸业: www.ghy.com.cn	
		金钰 (清远): www.jii.com.cn	
		亚龙纸产品: www.yalongpaper.net	
		旗舰纸业: www.opexpress.com	
其他:	金鑫纸业(清远):	www.appjipi.com	
	上海新伦纸业 (尚未收购):	www.xinlun.com.cn	
	Pak 2000:	www.pak2000.com	

资料来源：金光集团 APP 中国网站 www.app.com.cn

金光集团 APP (中国) 及其下属企业产品商标

 APP 金光集团APP(中国)
SINAR MAS GROUP-APP CHINA

			
太空梭	东帆	长鹤	神盾
			
金鸥	彩蝶	汉威	白玉
			
金贝	环牌	立可得	金球
			
金彩蝶	精选	唯洁雅	清风
			
真真	旗舰	金旗舰	蓝蜗牛

资料来源：金光集团APP中国网站 www.app.com.cn



绿色和平是一个非盈利的全球性环保组织。于1971年在加拿大成立，以保护地球，改善人类生存环境为宗旨，在41个国家和地区设有办事处。大中华办事处1997年在香港成立，旨在推动整个中国地区的环境保护活动，深入了解问题，并提倡解决方案，支持中国的可持续发展战略。绿色和平恪守不接受政府或企业捐助的原则，只依靠个人和基金会的支持开展活动。



香港办事处
香港上环干诺道西二十一至二十四号
海景商业大厦三楼
3/F., Seaview Commercial Building,
21-24 Connaught Road West,
Sheung Wan, Hong Kong.
电话 T: (852) 2854 8300
传真 F: (852) 2745 2426

广州联络点
广州中山大学紫荆园SA22(邮编:510275)
SA22, Zi Jing Yuan, Sun-Yat-Sen University
Guangzhou 510275, China
电话 T: (86) 20 8411 4603
传真 F: (86) 20 8411 1885

北京联络点
北京朝阳区朝外大街
吉庆里蓝筹名座D座1单元601室(邮编:100027)
Room 601, Unit 1, Block D, Lanchou Famous Building,
Jiqingli, Chaowai Street, Chaoyang District,
Beijing 100027, China
电话 T: (86) 10 6554 6931
传真 F: (86) 10 6554 6932

